

Akku-Stabmixer
Mixeur plongeant
Frullatore a immersione
« Mini »



Fust Service
0848 559 111 • www.fust.ch

Betty Bossi



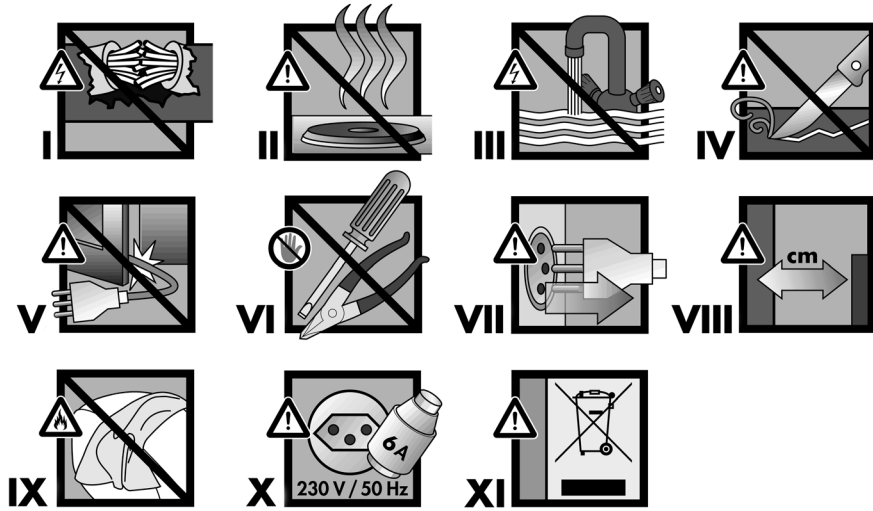
Inhalt / Sommaire / Indice

Sicherheit	4
Sicherheitshinweise	7
Verletzungsgefahr	12
Spezielle Sicherheitshinweise zum Lithium-Ionen-Akku	14
Vor der ersten Inbetriebnahme: Geräte reinigen und laden	16
Gerätebeschreibung	18
Inbetriebnahme	19
Reinigung / Lagerung	22
Problembehebung	23
Service	58
Reparatur	59
Technische Daten	60
Sécurité	5
Directives de sécurité	24
Risque de blessures	29
Remarques spéciales concernant la batterie lithium-ion	31
Avant la première mise en service : Nettoyer et charger l'appareil	33
Description de l'appareil	35
Mise en service	36
Nettoyage / Rangement	39
Dépannage	40
Service	58
Réparation	59
Dates techniques	61
Sicurezza	6
Istruzioni di sicurezza	41
Rischi di lesioni	46
Note speciali sulla batteria agli ioni di litio	48
Prima della prima messa in funzione: Pulire e caricare il dispositivo	50
Descrizione dell'apparecchio	52
Messa in funzione	53
Pulizia / Deposito	56
Risoluzione problemi	57
Servizio	58
Riparazione	59
Dati tecnici	62





Sicherheit / Sécurité / Sicurezza



Sicherheit

Hinweise zum Verständnis

Die nummerierten Warnbilder zeigen Ihnen Hinweise, die für Ihre Sicherheit wichtig sind. Bitte befolgen Sie diese, um allfällige Verletzungen zu vermeiden.

- I.** Bei beschädigtem Ladekabel Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst bringen.
- II.** Gerät nicht auf heiße Flächen stellen.
- III.** Gerät nicht unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen.
- IV.** Keine scharfen Gegenstände verwenden.
- V.** Ladekabel nicht einklemmen.

VI. Gerät nicht selbst reparieren.

VII. Netzadapter aus der Steckdose ziehen.

VIII. Raum freihalten für das Gerät.

IX. Gerät nicht bedecken.

X. Gerät nur an Steckdosen mit der vorgesehenen Spannung hängen, siehe „Stromanschluss“/ Seite 11.

XI. Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Ladekabels unbrauchbar machen und in Ihre FUST-Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.



Sécurité

Remarques pour la compréhension

Les symboles d'avertissement numérotés du rabat de couverture vous montrent des directives qui sont importantes pour votre sécurité. Veuillez les observer pour éviter des blessures éventuelles.

I. Si le cordon est défectueux, apporter l'appareil au service de réparation FUST le plus proche.

II. Ne pas poser l'appareil sur des surfaces brûlantes.

III. Ne pas passer l'appareil sous l'eau courante ni le plonger dans l'eau.

IV. N'utilisez pas des objets coupants.

V. Veiller à ne pas coincer le cordon.

VI. Ne pas réparer vous-même l'appareil.

VII. Tirer la fiche hors de la prise.

VIII. Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil.

IX. Ne pas couvrir l'appareil.

X. Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant de la tension indiquée, voir paragraphe „Branchement électrique“ / page 28.

XI. Afin de protéger l'environnement, tous les appareils électroniques doivent être éliminés dans le respect des dispositions applicables à la fin de leur durée de vie. Séparer le câble secteur de l'appareil usagé pour le rendre inutilisable et l'amener à votre point de vente FUST pour une élimination conforme.



Sicurezza

Notizie per la comprensione

I segni d'avvertimento numerati al risvolto di copertina mostrano istruzioni importanti per la Sua sicurezza. Si prega di rispettarli, per evitare eventuali lesioni.

I. In caso di un danneggiamento del cavo d'alimentazione consegnare l'apparecchio al più vicino centro di riparazione FUST.

II. Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda.

III. Non porre l'apparecchio sotto l'acqua corrente né immergerlo in acqua.

IV. Non utilizzare oggetti taglienti.

V. Non incastrare il cavo d'alimentazione.

VI. Non eseguire alcuna riparazione sull'apparecchio.

VII. Estrarre la spina dalla presa di corrente.

VIII. Lasciare spazio libero attorno all'apparecchio.

IX. Non coprire l'apparecchio.

X. Allacciare l'apparecchio solamente a una presa di corrente con la tensione prevista, veda il paragrafo „Allacciamento elettrico“ / pg. 45.

XI. Nell'interesse dell'ambiente tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti correttamente al termine della loro vita. Rendere inutilizzabile il dispositivo fuori uso scollegando il cavo di alimentazione e portarlo al punto vendita FUST per uno smaltimento controllato.



Sicherheitshinweise

Liebe Kundin, lieber Kunde
Betty Bossi und FUST gratulieren Ihnen zum Kauf dieses praktischen Akku-Stabmixers, mit dem Sie bequem und kabellos Gemüse und Obst für leckere Saucen, Dips, Suppen oder Milchshakes pürieren können.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.

Nur dann können Sie beste Ergebnisse und höchste Betriebssicherheit erzielen.

Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise um Unfälle und Schäden zu vermeiden.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.

⚡ Bringen Sie die stromführenden Teile niemals mit Wasser in Kontakt. Berühren Sie die Messer nie, solange das Gerät geladen wird oder eingeschaltet ist.

Gebrauch

- Der Stabmixer ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch des Gerätes ist wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten! Verwenden Sie das Gerät nur gemäss der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Wird das Gerät für gewerbliche Zwecke eingesetzt, erlischt jeder Garantieanspruch.
- Verwenden Sie den Stabmixer nur für die Zubereitung von Lebensmitteln und Getränken. Mixen Sie nur weiche Früchte oder weiches bzw. gekochtes Gemüse oder

Sicherheitshinweise

flüssige Lebensmittel. Jeder andere, vom Hersteller nicht empfohlene Einsatz kann zu Bränden, Stromschlag oder Verletzungen führen.

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör und Zubehör, das ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung von falschem Zubehör kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Keines der Geräteteile darf zweckentfremdet oder zusammen mit einem anderen Gerät benutzt werden.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Motoreinheit mit Ladeanschluss niemals mit Wasser in Kontakt kommen darf.
- Entfernen Sie immer das Ladekabel, wenn das Gerät nicht geladen wird, unbeaufsichtigt ist oder bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Wartung und Reparaturen nur von Ihrem FUST-Reparaturdienst durchführen lassen. Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, andernfalls könnte

Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.

Benutzer

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind. Personen unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss sind nur unter Aufsicht befugt, das Gerät zu benutzen.

- Besondere Vorsicht gilt, wenn sich Kinder, ältere Personen oder Tiere in der Nähe des Gerätes befinden.
- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren, die bei der Benutzung entstehen könnten, verstanden haben.**
- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung**



Sicherheitshinweise

und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden.

- Das Gerät und das Ladekabel sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- Entfernen Sie sich nie vom Gerät, solange das Gerät lädt.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät nicht versehentlich in Betrieb genommen werden kann.

Achtung!

Niemals in die Messer fassen, wenn das Gerät am Netz angeschlossen ist! Nicht in rotierende Teile greifen! Verletzungsgefahr!

Gefahr von Personenschäden bei falscher Anwendung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!

Schutz für Kinder

Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie das Gerät deshalb nie unbeaufsichtigt, während es angeschlossen oder in Betrieb ist.

• Kinder dürfen nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken droht.

• **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**

• Stabmixer immer ausser Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Messer sind extrem scharf!

Stromschlag (X)

Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren. Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Vorschriften.

• **Prüfen Sie Ihr Gerät vor jedem Gebrauch. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Akku, das Kabel oder der Netzadapter beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder beschädigt ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch, sondern bringen**

Sicherheitshinweise

Sie das Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst, damit es überprüft und gegebenenfalls repariert werden kann.

- Halten Sie das Gerät von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät oder Ladekabel, sofort mit Gummihandschuhen den Netzadapter aus der Steckdose ziehen. Nicht ins Wasser greifen.
- Tauchen Sie das Ladekabel, den Netzadapter oder die Motoreinheit selbst niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

Ladekabel (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- Gerät nie mit beschädigtem Ladekabel verwenden.
- Im Falle eines beschädigten Ladekabels muss dieses durch den FUST-Reparaturdienst ersetzt werden. Klemmen Sie das Ladekabel nicht ein, ziehen Sie es nicht über Ecken oder scharfe Kanten und schützen Sie es vor heißen Gegenständen.

- Eine Beschädigung des Ladekabels kann einen Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.
- Ziehen Sie den Netzadapter niemals am Ladekabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Ladekabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- Verlegen Sie das Ladekabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann. Es könnten Verletzungen auftreten oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Knicken Sie das Ladekabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.

Stromanschluss (I, X)

⚡ Ein nicht ordnungsgemäßer Umgang mit Strom kann tödliche Folgen haben.

- Verwenden Sie niemals ein defektes Ladekabel. Im Falle einer Beschädigung kontaktieren Sie bitte den FUST-Reparaturdienst.



Sicherheitshinweise

- Vor dem Reinigen, Zusammen- und Auseinanderbauen, Warten oder Aufbewahren immer Gerät vom Netz trennen.
 - Das Gerät ist nur vom Netz getrennt, wenn Sie den Netzadapter aus der Steckdose ziehen und das Ladekabel vom Gerät trennen.
 - Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmässig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
 - Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das während des Ladens ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie immer erst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie es herausnehmen.
 - Als zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters (max. 30mA). Ihr Elektroinstallateur berät Sie gerne.
- ### Standort (II, III, VIII, IX)
- Reservieren Sie sich für den Stabmixer genügend Arbeitsfläche und achten Sie darauf, dass diese trocken und ausser Reichweite von Kindern ist.
 - Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Apparaten auf, die Wärme abgeben wie z.B. Öfen, Gasherde, Kochplatten, etc.. Stellen Sie das Gerät in sicherem Abstand zu Wänden oder anderen Objekten auf, die in Brand geraten können wie beispielsweise Gardinen oder Handtücher (Baumwolle oder Papier etc.).
 - Das Gerät nicht in Räumen mit explosiven oder entflammaren Stoffen bzw. Flüssigkeiten betreiben (z.B. Haar- oder Deospray).
 - Sorgen Sie dafür, dass nichts auf das Gerät fallen kann und das Gerät selbst nirgends herunterfallen kann.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Badewanne, Schwimmbecken etc.) und setzen Sie es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit aus.
 - Nichts auf das Gerät stellen. Gerät selbst auf kein anderes Haushaltsgerät oder in einen Backofen/Mikrowellenofen stellen.

Verletzungsgefahr

- Während des Betriebs ist das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kleinkindern, Tieren oder Personen mit Beeinträchtigungen zu halten.
 - Denken Sie daran, dass das Gerät durch das Mixen vibrieren kann.
 - Lassen Sie das Ladekabel nicht herunterhängen, damit niemand das Gerät herunterziehen oder sich daran verletzen kann.
 - Halten Sie das Gerät von Hitze und offenen Flammen fern.
- ### Verletzungsgefahr
- Während das Gerät mixt bzw. eingeschaltet ist:
 - niemals die Motoreinheit abdrehen
 - niemals die Messer berühren.
 - Beim Blockieren der Messer Gerät sofort ausschalten. Erst dann die Ursache der Blockade beheben, andernfalls besteht die Gefahr einer schweren Handverletzung.
 - Warten Sie auf den kompletten Stillstand der Messer bevor Sie den Mixfuss aus den pürierten Speisen heben, den Mixfuss von der Motoreinheit abnehmen oder das Gerät zu reinigen.
 - Haare, Kleidung, Finger etc. immer von dem Messereinsatz fernhalten, insbesondere, wenn die Messer noch rotieren!
 - **Achten Sie darauf, sich nicht an den scharfen Edelstahlmessern zu verletzen.**
 - Prüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert bzw. zuge dreht sind, bevor Sie das Gerät einschalten.
 - Mixen Sie keine kochend-heissen Lebensmittel oder Flüssigkeiten, welche wärmer als 70°C sind. Deshalb sollten Sie die Suppen vor dem Pürieren einige Minuten abkühlen lassen.
 - Mixen Sie kein heisses Öl oder heisse, ölige Zutaten.
 - Vor der Inbetriebnahme muss die Motoreinheit fest auf dem Mixfuss aufge-



Verletzungsgefahr

schraubt sein, d.h. Motoreinheit bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn auf dem Mixfuss festdrehen (siehe Beschreibung S. 15).

- Sollte der Motor überlastet sein bzw. die Messer blockieren, stoppt das Gerät. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall einige Minuten abkühlen und entfernen Sie die Blockade mit einem Küchenwerkzeug aus Holz, niemals mit den Händen. Danach können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

- **Das Gerät kann maximal 1–2 Minuten mixen. Danach muss der Motor abkühlen, d.h. Sie müssen 2–3 Minuten warten, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.**

- **Gerät nie leer laufen lassen!**

- **Am Mixfuss befindet sich eine MAX-Markierung. Der Mixfuss darf maximal bis zu dieser MAX-Markierung in Flüssigkeiten/Lebensmittel getaucht werden. Denken Sie auch daran, dass sich**

bei manchen Lebensmitteln wie Milch oder Rahm durch das Mixen das Volumen vergrößert. Bei Nichtbeachtung könnte der Gerätemotor durch die Flüssigkeit oder durch eine Überlastung beschädigt werden.

- Mixen Sie nur weiche Früchte, weiches bzw. gekochtes Gemüse oder flüssige Lebensmittel. Nicht geeignet für Eiswürfel, Nüsse, rohen Sellerie oder Rüebl, Schalen, Kaffeebohnen und andere, sehr harte oder gefrorene Lebensmittel.

Spezielle Hinweise zum Lithium-Ionen-Akku

Spezielle Hinweise zum Lithium-Ionen-Akku:

- Dieses Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Gerät niemals selbst auseinanderbauen oder in irgendeiner Weise verändern. Drücken Sie die Motoreinheit nicht, schützen Sie sie vor Schlägen und achten Sie darauf, dass sie nirgends herunterfallen kann. Stecken Sie nichts in die Motoreinheit und stechen Sie nicht hinein. Das Gerät darf nur in einer Umgebung von 0°C bis 40°C betrieben, geladen oder gelagert werden. Vermeiden Sie eine Umgebung mit starken Magnetfeldern. Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, laden Sie es trotzdem alle 3 Monate um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern. Wenn Sie das Gerät in einer Raumtemperatur von unter 10°C laden, so dauert der Ladevorgang länger.
- Laden Sie das Gerät immer, wenn Sie merken, dass die Mixleistung nachlässt bzw. nach jedem Betrieb. Ein Ladezyklus dauert ca. 2–3 Stunden.


- Nach dem Laden den Netzadapter aus der Steckdose ziehen und das Kabel vom Gerät trennen. Niemals am Kabel ziehen, sondern nur am Netzadapter!

Vor der ersten Inbetriebnahme: Gerät reinigen

- Nehmen Sie alle Teile des Stabmixers aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass mit diesen keine Kinder spielen, vor allem nicht mit Plastiktüten (Erstickungsgefahr).
- Überprüfen Sie, ob der Stabmixer unbeschädigt ist. Wenn nicht, wenden Sie sich an den nächsten FUST-Kundendienst.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch immer, ob sich das Ladekabel und der Netzadapter in einwandfreiem Zustand befinden. Ungenügender Kontakt könnte das Gerät beschädigen.
- Drehen Sie die Motoreinheit im Gegenuhrzeigersinn vom Mixfuss ab (Strich I auf der Motoreinheit über das





Vor der ersten Inbetriebnahme: Gerät reinigen

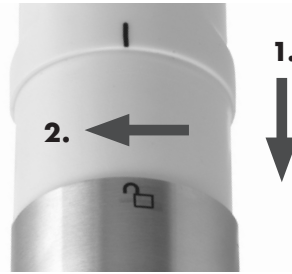
Symbol  des Mixfusses drehen) und ziehen Sie sie weg.



- Nehmen Sie den Schutzdeckel vom Messereinsatz ab. Spülen Sie den Messereinsatz und den Mixfuss mit warmem Spülwasser und einer Bürste oder einem Schwamm. Lassen Sie den Mixfuss an der Luft trocknen, er muss auch innen komplett trocken sein. Bringen Sie den Schutzdeckel wieder am Messereinsatz an.

- Wischen Sie die Motoreinheit gründlich mit einem leicht feuchten Tuch sauber, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Die Motoreinheit bzw. der Ladeanschluss darf nicht in Wasser getaucht werden, sondern nur mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- Bauen Sie Ihr Gerät wieder zusammen. Stecken Sie dazu die Motoreinheit auf den

Mixfuss (I steht über ) und drehen Sie die Motoreinheit im Uhrzeigersinn auf dem Mixfuss fest, so dass der Strich I wieder über  steht und die Motoreinheit mit einem Klick einrastet.



Achtung!

Stellen Sie immer sicher, dass die Messer im Mixfuss nicht mit anderen Gegenständen oder Körperteilen in Kontakt kommen. Die Messer sind sehr scharf! Deshalb nach jedem Gebrauch bzw. jeder Reinigung die Schutzabdeckung über den Messern anbringen!



Vor der ersten Inbetriebnahme: Gerät laden

Vor der ersten Inbetriebnahme: Gerät laden

- Bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen, muss der eingebaute Lithium-Ionen-Akku komplett geladen werden. Dies dauert ca. 2–3 Stunden.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Stellen Sie den zusammengebauten Stabmixer auf eine trockene, ebene Fläche.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
- Legen Sie den magnetischen Ladekopf am anderen Ende des Ladekabels auf den Ladeanschluss auf der Motoreinheit. Nur wenn der Ladekopf in der richtigen Richtung liegt, wird er magnetisch angezogen und kann laden.



- Während des Ladevorgangs blinkt das Ladelicht langsam rot und zeigt an dass der Ladevorgang noch nicht abgeschlossen ist.

- Sobald das Ladelicht konstant grün leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen und der Mixer kann in Betrieb genommen werden.

Achtung!

Der Ladevorgang dauert ca. 2–3 Stunden.

Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

- Nach dem Ladevorgang ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und nehmen den Ladekopf von der Motoreinheit ab.





Ladestatus/Anzeige

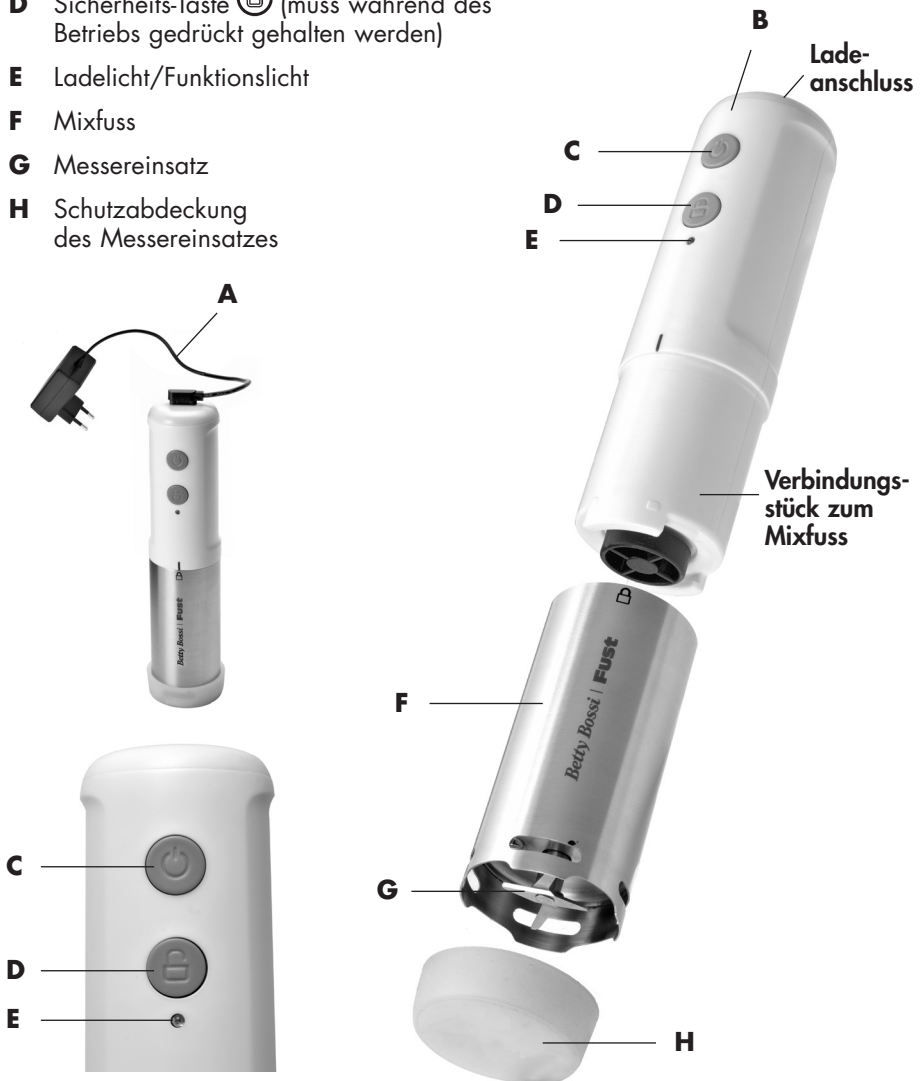
Das Ladelicht gibt Auskunft über den Ladestatus:	
Konstant grünes Licht	Akku voll geladen , Gerät einsatzbereit
Blinkendes rotes Licht	Akku schwach , Gerät muss vor dem Betrieb erst geladen werden
Langsam blinkendes, rotes Licht	Akku wird geladen , Ladezyklus dauert 2–3 Stunden. Das Gerät kann währenddessen nicht in Betrieb genommen wer- den.



Gerätebeschreibung

Deutsch

- A** Netzadapter mit Ladekabel und magnetischem Ladekopf
- B** Motoreinheit mit Li-Ionen-Akku:
Auf der Oberseite befindet sich der Ladeanschluss,
an der Unterseite das Verbindungsstück zum Mixfuss
- C** EIN-Taste 
- D** Sicherheits-Taste  (muss während des Betriebs gedrückt gehalten werden)
- E** Ladelicht/Funktionslicht
- F** Mixfuss
- G** Messereinsatz
- H** Schutzabdeckung des Messereinsatzes





Inbetriebnahme

⚡ Ein Stromschlag kann tödlich sein! Befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften!

Inbetriebnahme

1. Schneiden Sie feste und faserige Lebensmittel in ca. 1 – 1,5 cm grosse Stücke, weichere Lebensmittel in 1,5 – 2,5 cm grosse Stücke.

Hinweis:

Bei vielen Speisen muss Flüssigkeit hinzugefügt werden, damit die Masse frei unter den Messern zirkulieren kann. Weiche, saftige Speisen brauchen nur wenig Flüssigkeit, trockene Speisen hingegen mehr Flüssigkeit. Fügen Sie die Flüssigkeit in kleinen Mengen hinzu, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

Tipp: Um Spritzer zu vermeiden, nehmen Sie am besten ein hohes Gefäss und tauchen die Messer in die Speisen, bevor Sie den Stabmixer starten.

2. Stellen Sie sicher, dass der Stabmixer geladen ist und das Ladekabel entfernt wurde. Nehmen Sie die Schutzabdeckung von dem Messereinsatz ab.

3. Senken Sie den Mixfuss in die Lebensmittel, achten Sie darauf, dass er nicht über der MAX-Markierung in den Lebensmitteln steckt. Auch während des Mixens darf die MAX-Markierung niemals überschritten werden.

4. Drücken Sie die Sicherheits-Taste (Ⓢ) (D) und halten Sie sie gedrückt.

5. Drücken Sie nun kurz die EIN-Taste (Ⓢ).

6. Der Stabmixer beginnt zu mixen, das Ladelicht/Funktionslicht leuchtet grün.

7. Bewegen Sie den Mixstab langsam auf und ab.

8. Nach max. 1 Minute lassen Sie die Sicherheits-Taste (Ⓢ) los, um den Stabmixer auszuschalten.

Hinweis:

Sobald Sie die Sicherheits-Taste (Ⓢ) nicht mehr gedrückt halten, schaltet sich das Gerät sofort aus.

Der Stabmixer ist für den Kurzzeitbetrieb ausgelegt, d.h. Sie können ihn maximal 1–2 Minuten ununterbrochen benutzen. Zum Abkühlen des Motors muss der Stabmixer anschließend 2–3 Minuten ausgeschaltet bleiben. Nach dieser Abkühlzeit ist Ihr Stabmixer aber wieder einsatzbereit.

Achtung:

Tauchen Sie den Mixfuss niemals in heisses Öl oder heisse, ölhaltige Lebensmittel!

Mixstab nicht in kochend-heisse Speisen tauchen. Suppen vor dem Pürieren immer einige Minuten abkühlen lassen (Höchsttemperatur: 70°C).



Inbetriebnahme

Deutsch

Achtung:

Tauchen Sie den Mixstab niemals so tief in die Zutaten, dass die MAX-Markierung nicht mehr sichtbar ist, die MAX-Markierung muss jederzeit über der Mixmasse bleiben. Wenn der Mixfuss zu tief eingetaucht wird, könnte dies den Motor beschädigen bzw. wird das Gerät überlastet.

Nach dem Gebrauch

- Warten Sie, bis die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Drehen Sie den Mixfuss von der Motoreinheit ab.
- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben.
- Bringen Sie die Schutzabdeckung wieder am Messereinsatz an.
- Laden Sie das Gerät wie beschrieben.

Wichtige Hinweise:

Bedenken Sie, dass manche Lebensmittel wie Milch oder Rahm durch das Mixen ihr Volumen vergrößern.

Nicht geeignet für Eiswürfel, Schalen, Nüsse, Kaffeebohnen, rohen Sellerie oder Rüebl und andere sehr harte oder gefrorene Lebensmittel.

Niemals gefrorene Früchte mixen.

Nie mit der Hand in die Messer fassen!

Das Gerät nie leer laufen lassen.

Verfärbungen, welche auf den Geräteteilen durch den Kontakt mit Lebensmitteln (z.B. Rüebl, Tomaten etc.) entstehen, können mit einem in Speiseöl getränkten Tuch entfernt werden.





Reinigung / Lagerung

Reinigung

Tipp:

Zur leichteren Reinigung den Mixstab (nicht die Motoreinheit!) in ein Gefäß mit lauwarmem Spülwasser halten und kurz mixen. Anschliessend gut spülen oder noch zwei Mal in klares Wasser halten und kurz einschalten.

- Vor Beginn der Reinigung nehmen Sie den Mixfuss von der Motoreinheit ab.
- Reinigen Sie den Mixfuss mit Messereinsatz und alle Teile, die mit Lebensmittel in Kontakt gekommen sind, sofort nach Gebrauch mit warmem Seifenwasser.
- Achten Sie auf die scharfen Messer, damit Sie sich nicht verletzen!
- Verwenden Sie keine Scheuerlappen, Stahlwolle, scheuernden Reiniger, Azeton oder Alkohol!
- Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch.
- Lassen Sie alle Teile trocknen. Auch der Mixfuss muss innen komplett trocken sein.
- Bringen Sie den Schutzdeckel wieder am Messereinsatz an.
- **Tauchen Sie die Motoreinheit des Stabmixers niemals ins Wasser und halten Sie sie niemals unter fließendes Wasser. Der Ladeanschluss und die Funktionstasten müssen immer trocken bleiben.**

Lagerung


Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, lagern Sie das saubere, trockene und vom Ladekabel getrennte Gerät am besten in der Original-Verpackung in einen trockenen und gut belüfteten Raum. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.

- Stabmixer immer ausser Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Messer sind extrem scharf!
- **Denken Sie daran, dass die Raumtemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen muss und dass das Gerät alle 3 Monate geladen werden muss, um den Akku zu schonen und eine Tiefenentladung zu verhindern.**



Problembehebung

Deutsch

Problem	mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Motoreinheit und Mixfuss wurden nicht ordentlich zusammengebaut.	Drehen Sie die Motoreinheit so auf den Mixfuss, dass der Strich I und das Symbol  übereinander stehen und mit einem Klick einrasten.
	Das Gerät wurde nicht richtig eingeschaltet.	Die Sicherheits-Taste muss gedrückt gehalten werden und die EIN-Taste muss kurz gedrückt werden, um das Gerät einzuschalten.
Das Gerät funktioniert nicht, das Funktionslicht blinkt rot	Akku leer.	Laden Sie den Akku wie auf Seite 16 beschrieben.
Gerät stoppt während des Betriebs	Sind die Messer blockiert?	Lassen Sie die Sicherheits-Taste los, lösen Sie die Lebensmittel um die Messer mit einem Holzlöffel und geben Sie mehr Flüssigkeit in die Mixmasse. Motor auf Zimmertemperatur abkühlen lassen, dann nochmals starten.



Directives de sécurité

Chère cliente, cher client
Betty Bossi et FUST vous félicitent pour l'achat de ce mixeur sans fil pratique qui vous permettra de réduire en purée sans problème et sans fil des légumes et fruits pour préparer des sauces, des dips, des soupes ou des milkshakes.



Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi. Cela vous permettra d'en tirer les meilleurs résultats et de garantir une utilisation en toute sécurité.

Veillez respecter impérativement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risques d'accidents et dommages. Nous vous prions de conserver cette notice d'utilisation, afin de vous y référer éventuellement ultérieurement.

⚡ Ne mettez jamais les appareils électriques en contact avec de l'eau. Ne touchez jamais les lames lorsque l'appareil est en charge ou allumé.

Usage

- Le mixeur plongeant est destiné exclusivement à l'usage ménager. Toute utilisation non conforme de l'appareil est strictement interdite en raison des risques inhérents ! N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. En cas d'une utilisation abusive ou d'une fausse manipulation de l'appareil, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
- Si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, ceci met fin à toute garantie.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi pour préparer des aliments ou des boissons. Ne mixez que des fruits tendres, des légumes tendres ou cuits ou des aliments liquides. Tout autre usage non indiqué par le fabricant pour-



Directives de sécurité

rait provoquer des incendies, des décharges électriques ou des blessures.

- Utilisez uniquement des accessoires d'origine et les pièces de rechange explicitement recommandées par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non conformes peut endommager l'appareil.
- N'utilisez aucun élément de l'appareil à d'autres fins et ne les utilisez pas avec d'autres appareils.
- Veuillez prendre soin que le bloc moteur avec le port de charge n'entre jamais en contact avec de l'eau.
- Retirez toujours le cordon lorsque vous ne rechargez pas l'appareil, qu'il est sans surveillance ou avant de le monter, démonter ou de le nettoyer.
- Faites faire l'entretien et les réparations uniquement par votre service de réparation FUST. Lors des réparations, servez-vous exclusivement des pièces de rechange originales FUST, sinon votre appareil risque d'être endommagé ou vous risquez de vous blesser.

Utilisateurs

Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec le contenu de ce mode d'emploi. Les personnes sous influence d'alcool ou de médicaments sont seulement autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance.

- Soyez particulièrement prudent si des enfants, personnes âgées ou animaux se trouvent à proximité de l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- **Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes avec des déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles et des personnes mal instruites ou mal informées peuvent utiliser cet appareil lorsqu'ils sont supervisés ou instruits consciencieusement et lorsqu'ils ont compris les risques inhérents.**
- **Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou entretenir l'appareil.**



Directives de sécurité

- Tenez l'appareil et le cordon à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
- Ne vous éloignez jamais de l'appareil lorsqu'il est en charge.
- Vérifiez toujours que l'appareil ne puisse pas être mis en marche par inadvertance.

Attention !

Ne touchez jamais les lames en acier inoxydable lorsque l'appareil est branché ! Ne mettez pas vos mains dans les éléments en rotation ! Risque de blessures !

Risque de dommages corporels en cas de mauvaise utilisation ou de non-respect des consignes de sécurité !

Protection des enfants

Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche ou même seulement branché.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec les bandes adhésives et les emballages de l'appareil, il y a risque de mort par étouffement.
- **Les enfants doivent être surveillés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.**
- Rangez toujours le mixeur hors portée des enfants. Les lames sont très tranchantes !

Risque de décharge électrique (X)

Faites attention à ne pas toucher les parties sous tension. Une décharge électrique peut provoquer de graves blessures ou même entraîner la mort. Veuillez respecter les directives suivantes.

- **Vérifiez l'état de l'appareil avant sa mise en service. Pour éviter une électrocution, n'utilisez pas l'appareil si la batterie, le cordon ou l'adaptateur de réseau est endommagé ou lorsque l'appareil présente un quelconque anomalie ou a subi une chute. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Remettez-le au service après vente FUST le plus proche qui**



Directives de sécurité

pourra le vérifier et, si nécessaire, réparer.

- Evitez d'exposer l'appareil directement aux rayons du soleil. Maintenez-le à l'écart de la chaleur et de rebords tranchants. N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont humides. Si l'appareil ou le cordon est humide, enfilez aussitôt des gants en caoutchouc et débranchez immédiatement l'adaptateur de la prise secteur. Ne cherchez pas à attraper l'appareil s'il est tombé dans l'eau.

- N'immergez jamais le cordon, l'adaptateur de réseau ou le bloc moteur lui-même dans de l'eau ou autres liquides.

Cordon (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon est endommagé.
- Si le cordon est défectueux, vous devez le faire remplacer par le service après-vente FUST. Ne coincez pas le cordon, ne le faites pas passer le long de recoins ou de rebords tranchants et pro-

tégez-le contre des objets chauds.

- L'endommagement du cordon peut provoquer un court circuit, un incendie et/ou une décharge électrique.

- Ne débranchez jamais l'adaptateur en tirant sur le cordon ou lorsque vos mains sont humides.

- Ne posez pas d'objets lourds ou l'appareil lui-même sur le cordon. Risque de court circuit et d'incendie !

- Placez le cordon de telle façon que personne ne puisse pas trébucher. Risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

- Ne pliez pas le cordon et ne l'enroulez pas autour de l'appareil.

Branchement électrique (I, X)

⚡ Une mauvaise utilisation d'un branchement électrique peut provoquer la mort.

- N'utilisez jamais de cordon défectueux. Contactez le service après-vente de FUST



Directives de sécurité

en cas d'un mauvais fonctionnement.

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, l'assembler ou le démonter ou avant de le ranger.
- L'appareil n'est vraiment débranché que lorsque l'adaptateur de réseau est débranché de la prise secteur et le cordon n'est plus relié à l'appareil.
- Vérifiez de temps en temps que l'appareil et le cordon sont en bon état. Un appareil endommagé ne doit pas être mis en service.
- Ne portez en aucun cas la main à un appareil qui est tombé dans l'eau pendant qu'il était en charge. Débranchez toujours d'abord l'adaptateur de la prise secteur avant de sortir l'appareil de l'eau.
- Afin de garantir une protection supplémentaire, nous vous recommandons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.

Emplacement (II, III, VIII, IX)

- Réservez-vous un poste de travail assez grand pour le mixeur et veillez à ce qu'il soit sec et hors de la portée des enfants.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui produisent de la chaleur comme par exemple un four, une gazinière, une plaque de cuisson etc.. Respectez une distance de sécurité par rapport aux murs et autres objets qui risqueraient de prendre feu, comme par exemple du plastique, des rideaux ou des serviettes (en coton ou en papier etc.).
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces contenant des matières explosives ou inflammables (par exemple du spray pour cheveux ou déodorant).
- Assurez-vous que rien ne peut tomber sur l'appareil, et que l'appareil lui-même ne peut pas tomber.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une source



Risque de blessures

d'eau (par ex. une baignoire, une piscine etc.) et ne l'exposez ni à la pluie, ni à l'humidité.

- Ne placez rien sur l'appareil. Ne placez pas l'appareil lui-même sur d'autres appareils ménagers ou dans un four traditionnel ou un four micro-ondes.
- Pendant son emploi, veillez à ce que l'appareil ne se trouve pas à portée de main des enfants, personnes présentant un handicap ou près des animaux domestiques.
- N'oubliez pas que l'appareil peut vibrer lors de son utilisation.
- Ne laissez pas pendre le cordon pour que personne ne puisse renverser l'appareil ni se blesser.
- Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur ou de flammes nues.

Risque de blessures

- Lorsque l'appareil est en marche ou seulement branché :
 - ne dévissez jamais l'unité moteur

– ne touchez jamais les lames.

- Si les lames se bloquent, éteignez immédiatement l'appareil. Retirez la cause du blocage seulement ensuite, sinon il y a risque de blessure grave à la main.

- Attendez l'arrêt complet des lames avant de retirer le pied mixeur des aliments réduits en purée, de le détacher de l'unité moteur ou de nettoyer l'appareil.

- Tenez toujours les cheveux, vêtements, doigts etc. à l'écart des lames, en particulier lorsqu'elles sont encore en rotation !

- **Prenez soin de ne pas vous blesser avec les lames tranchantes en acier inoxydable.**

- Vérifiez que tous les éléments sont correctement montés et vissés avant de mettre l'appareil en marche.

- Ne mixez pas des aliments ou liquides trop chauds, la température maximale est de 70°C. Il faut donc laisser refroidir les soupes pendant quelques minutes avant de les réduire en purée.





Risque de blessures

- Ne mixez pas d'huile chaude ou d'ingrédients huileux et chauds.
- Avant la mise en service l'unité moteur doit être correctement vissée sur le pied mixeur, c'est-à-dire qu'il est nécessaire de visser l'unité moteur en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (voir description page 31).
- Si le moteur est en surcharge ou les lames sont bloquées, l'appareil s'arrête. Dans ce cas, laissez l'appareil refroidir pendant quelques minutes et retirez ce qui bloque avec un ustensile de cuisine en bois, jamais avec vos mains. Vous pouvez ensuite remettre l'appareil en marche.
- **L'appareil ne peut mixer que pendant 1–2 minutes maximum. Ensuite le moteur doit refroidir, c'est-à-dire que vous devez attendre 2–3 minutes avant de le remettre en marche.**
- **Ne mettez jamais l'appareil en marche à vide !**
- **Il y a un marquage MAX sur le pied du mixeur. Le pied ne peut être plongé dans les liquides / aliments que jusqu'au niveau de ce marquage MAX. Prenez en compte que certains aliments comme le lait ou la crème prennent du volume lorsqu'ils sont mixés. En cas de non-respect de cette consigne, le moteur de l'appareil risque d'être endommagé par les liquides ou en raison d'une surcharge.**
- Ne mixez que des fruits tendres, des légumes tendres ou cuits ou des aliments liquides. N'est pas approprié pour les glaçons, les fruits à coque, le céleri ou les carottes crus, les épluchures, les grains de café ou autres aliments très durs ou congelés.



Remarques spéciales concernant la batterie lithium-ion

Remarques spéciales concernant la batterie lithium-ion :

- Cet appareil est équipé d'une batterie lithium-ion. Ne démontez jamais l'appareil vous-même et ne le modifiez jamais. N'appuyez pas sur le bloc moteur, protégez-le des coups et prenez soin qu'il ne tombe pas. N'insérez rien dans le bloc moteur et ne le percez pas. L'appareil ne peut être mis en marche, rechargé et rangé que dans un environnement à une température entre 0°C et 40°C. Évitez un environnement avec des champs magnétiques importants. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rechargez-le quand même tous les 3 mois pour prolonger la durée de vie de la batterie. Si vous rechargez l'appareil dans un environnement où la température est inférieure à 10°C, le cycle de charge sera plus long.
- Rechargez toujours l'appareil lorsque vous remarquez que la puissance diminue ou après chaque utilisation.

Un cycle de charge dure env. 2–3 heures.


- Un fois l'appareil rechargé, débranchez l'adaptateur de la prise secteur et le cordon de l'appareil. Ne tirez jamais sur le cordon, tenez-le au niveau de l'adaptateur.

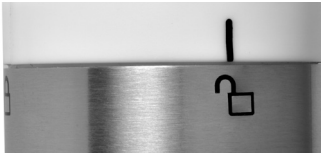
Avant la première mise en service : Nettoyer l'appareil

- Sortez le mixeur plongeant de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage, surtout avec les sacs en plastique (risque d'étouffement !).
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si c'est le cas, contactez votre service client FUST.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que le cordon et l'adaptateur de réseau sont en parfait état. Un contact insuffisant pourrait endommager l'appareil.
- Tournez l'unité moteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la dévisser du pied mixeur (tournez



Avant la première mise en service : Nettoyer l'appareil


le trait I de l'unité moteur sur le symbole  du pied mixeur) puis retirez-la.




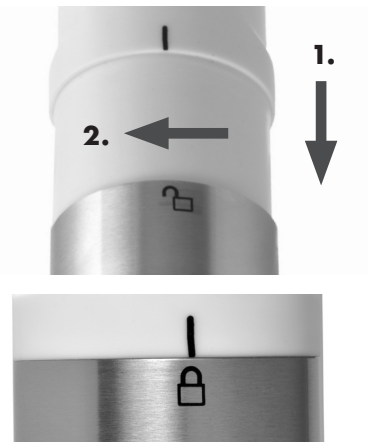
- Retirez le couvercle de protection des lames. Rincez les lames et le pied mixeur avec de l'eau de vaisselle chaude et une brosse ou une éponge. Laissez le pied mixeur sécher à l'air libre, il doit être complètement sec également à l'intérieur. Remettez le couvercle de protection sur les lames.

- Nettoyez bien l'unité moteur avec un chiffon légèrement humide avant d'utiliser l'appareil.

- L'unité moteur et le port de charge ne doivent jamais être plongés dans de l'eau. Nettoyez-les avec un chiffon humide.

- Assemblez à nouveau votre appareil. Placez pour cela l'unité moteur sur le pied mixeur (I est sur ) et tournez l'unité moteur dans

le sens des aiguilles d'une montre pour la visser sur le pied mixeur, le trait I est alors à nouveau sur  et l'unité moteur s'enclenche avec un déclic.



Attention !

Prenez toujours soin que les lames du pied mixeur n'entrent pas en contact avec d'autres objets ou une partie corporelle. Les lames sont très tranchantes ! C'est pourquoi vous devez les protéger en plaçant le couvercle de protection dessus après chaque utilisation ou nettoyage !



Avant la première mise en service : Charger l'appareil

Avant la première mise en service : Charger l'appareil

- Avant de mettre l'appareil pour la première fois en marche, la batterie lithium-ion intégrée doit être entièrement rechargée. Cela dure environ 2–3 heures.

Procédez pour cela comme suit :

- Placez le mixeur assemblé sur un plan de travail sec et plat.
- Branchez l'adaptateur dans la prise secteur.
- Placez la tête de charge magnétique située à l'autre extrémité du cordon sur le port de charge de l'unité, c'est-à-dire sur la partie supérieure de l'unité moteur.



La tête de charge ne peut être attirée magnétiquement et ainsi rechargée que si elle est placée dans la bonne direction.

- Pendant la charge, le voyant de charge clignote lentement en rouge et indique que la charge est en cours.
- Dès que le voyant de charge s'allume en continu en vert, cela signifie que l'appareil est entièrement rechargé et qu'il peut être mis en marche.

Attention !

La charge dure environ 2–3 heures.

Ne mettez pas l'appareil en marche pendant qu'il est en charge.

- Une fois l'appareil chargé, retirez l'adaptateur de réseau de la prise secteur et retirez la tête de charge de l'unité moteur.



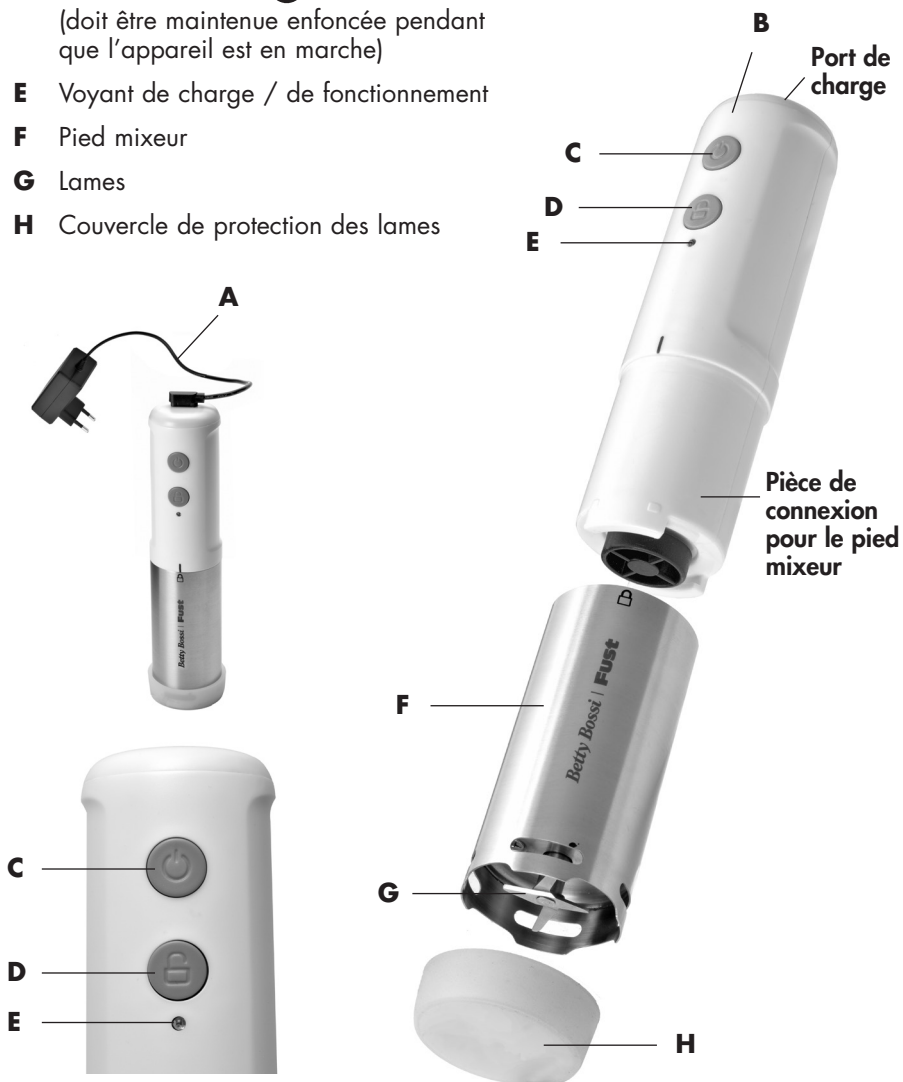
Etat de charge / Affichage

Le voyant de charge indique l'état de charge :	
Voyant allumé en continu en vert	Appareil entièrement chargé et prêt à l'emploi
Voyant clignote en rouge	Batterie faible . L'appareil doit être rechargé avant d'être utilisé
Voyant clignote lentement en rouge	Batterie en charge . Le cycle de charge dure 2 à 3 heures L'appareil ne peut pas être utilisé lorsqu'il est en charge.



Description de l'appareil

- A** Adaptateur de réseau avec cordon de charge et tête de charge magnétique
- B** Unité moteur avec batterie Li-ion :
Sur la face supérieure se trouve le port de charge,
sur la face inférieure la pièce de connexion pour le pied mixeur
- C** Touche MARCHE (⏻)
- D** Touche de sécurité (🔒)
(doit être maintenue enfoncée pendant que l'appareil est en marche)
- E** Voyant de charge / de fonctionnement
- F** Pied mixeur
- G** Lames
- H** Couvercle de protection des lames





Mise en service

⚡ Une décharge électrique peut être mortelle ! Veuillez suivre les consignes de sécurité.

Mise en service

1. Coupez les aliments durs ou filandreux en morceaux d'1 à 1,5 cm d'épaisseur, les aliments plus mous en morceaux de 1,5 à 2,5 cm d'épaisseur.


Remarque :


Pour beaucoup d'aliments, il est nécessaire d'ajouter du liquide pour que la masse puisse circuler librement sous les lames. Des aliments mous et juteux ont besoin de peu de liquide, les aliments durs et secs de plus de liquide. Rajoutez le liquide petit à petit, jusqu'à obtention de la consistance voulue.

Conseil : Afin d'éviter des éclaboussures, utilisez de préférence un récipient à bord haut et plongez les lames dans les aliments avant de mettre le mixeur en marche.

2. Prenez soin que le mixeur est chargé et que le cordon de charge est retiré. Retirez le couvercle de protection des lames.


3. Plongez le pied mixeur dans les aliments, prenez soin de ne pas l'enfoncer au-delà du marquage MAX. Le marquage MAX ne doit jamais être dépassé, même pendant l'utilisation.

4. Appuyez sur la touche de sécurité  (D) et maintenez-la enfoncée.


5. Appuyez ensuite brièvement sur la touche MARCHE .

6. Le mixeur commence à mixer, le voyant de charge / de fonctionnement s'allume en vert.

7. Déplacez lentement le mixeur de haut en bas.

8. Après une durée maximale d'1 minute, relâchez la touche de sécurité  pour éteindre le mixeur.

Remarque :

Dès que vous n'appuyez plus sur la touche de sécurité , l'appareil s'arrête immédiatement.

Le mixeur est conçu pour une utilisation de courte durée, c'est-à-dire que vous ne pouvez pas l'utiliser plus de 1-2 minutes sans interruption. Pour refroidir le moteur vous devez ensuite laisser le mixeur éteint pendant 2-3 minutes. Après ce temps de refroidissement, votre mixeur est à nouveau prêt à l'emploi.

Attention :

Ne plongez jamais le pied mixeur dans de l'huile chaude ou aliments huileux et chauds !

Ne plongez jamais le pied mixeur dans des aliments brûlants. Laissez refroidir les soupes pendant quelques minutes avant de les réduire en purée (température maximale : 70°C).



Mise en service

Attention :

Ne plongez jamais le mixeur trop profondément dans les ingrédients, si bien que le marquage MAX n'est plus visible. Le marquage MAX doit rester à tout moment au-dessus des aliments. Si le pied mixeur a été immergé trop profondément dans les aliments, cela risque d'endommager le moteur ou de mettre l'appareil en surcharge.

Après utilisation

- Patientez jusqu'à ce que les lames soient à l'arrêt complet.
- Dévissez le pied mixeur de l'unité moteur.
- Nettoyez l'appareil comme décrit.
- Remplacez le couvercle de protection sur les lames.
- Chargez l'appareil comme décrit.

Remarques importantes :

N'oubliez pas que certains ingrédients, comme par exemple le lait ou la crème, prennent du volume lorsqu'ils sont mixés.

N'est pas approprié pour les glaçons, les épluchures, les fruits à coque, les grains de café, les céleris et carottes crus et les autres aliments trop fermes ou congelés.

Ne jamais mixer des fruits congelés.

Ne touchez jamais la lame avec vos mains !

Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide.

Une décoloration des éléments de l'appareil qui sont entrés en contact avec certains aliments (p.ex. des carottes, des tomates, etc.) peut être éliminée en nettoyant l'appareil avec un chiffon préalablement trempé dans de l'huile alimentaire.



Nettoyage / Rangement

Nettoyage

Conseil :

Pour un nettoyage facile du pied mixeur (pas de l'unité moteur), maintenez-le dans un récipient contenant de l'eau de vaisselle tiède et mixez brièvement. Ensuite rincez-le bien ou maintenez-le deux fois de suite dans de l'eau claire et mettez-le en marche brièvement.

- Avant de nettoyer l'appareil, détachez le pied mixeur de l'unité moteur.
- Nettoyez le pied mixeur avec les lames et tous les éléments qui sont entrés en contact avec des aliments immédiatement après utilisation dans de l'eau savonneuse chaude.
- Veillez à ne pas vous couper avec les lames qui sont très coupantes.
- N'utilisez pas de laine d'acier, de produit à récurer, d'acétone ou d'alcool pour nettoyer l'appareil!
- Nettoyez l'unité moteur à l'aide d'un linge humide.
- Laissez tous les éléments séchés. Le pied mixeur doit être complètement sec également à l'intérieur.
- Remettez le couvercle de protection sur les lames.
- **Ne plongez jamais l'unité moteur dans de l'eau et ne la placez jamais sous de l'eau courante. Le port de charge et les touches de fonctionnement doivent rester toujours sèches.**


Rangement

Si vous ne l'utilisez pas, vous pouvez ranger l'appareil propre, sec et déconnecté du cordon dans une pièce bien aérée, de préférence dans son emballage d'origine. Evitez une exposition directe aux rayons du soleil.

- Rangez toujours le mixeur hors portée des enfants. Les lames sont très tranchantes !
- **N'oubliez pas que la température ambiante doit être entre 0°C et 40°C et que l'appareil doit être rechargé tous les 3 mois pour économiser la batterie et éviter une décharge profonde.**



Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne fonctionne pas	L'unité moteur et le pied mixeur n'ont pas été correctement assemblés.	Vissez l'unité moteur sur le pied mixeur pour le trait I et le symbole  soient l'un en face de l'autre et l'unité moteur s'enclenche avec un déclic.
	L'appareil n'a pas été correctement mis en marche.	La touche de sécurité doit être maintenue enfoncée et la touche MARCHE doit être appuyée brièvement pour mettre l'appareil en marche.
L'appareil ne fonctionne pas. Le voyant clignote en rouge	La batterie est vide.	Rechargez la batterie comme décrit page 32.
L'appareil s'arrête en pleine utilisation	Est-ce que les lames sont bloquées ?	Relâchez la touche de sécurité, détachez les ingrédients qui bloquent les lames avec une cuiller en bois et ajoutez du liquide dans les aliments. Laissez l'appareil refroidir à température ambiante puis remettez-le en marche.



Istruzioni di sicurezza

Gentile cliente

Congratulazione per l'acquisto di questo pratico frullatore a batteria di Betty Bossi e FUST, con cui è possibile frullare con facilità verdura e frutta per realizzare sughi, salse, zuppe o frullati.



Leggere con attenzione questo manuale d'istruzioni prima dell'installazione e prima della messa in funzione dell'apparecchio. Solo così è possibile ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.

Seguire le norme di sicurezza per evitare danni ed incidenti. Conservare sempre questo libretto di istruzioni.

⚡ Non mettere mai le parti che conducono corrente a contatto con acqua. Non toccare mai le lame, se l'apparecchio è in ricarica o in funzione.

Uso

- Il frullatore a immersione è destinato esclusivamente all'uso domestico. Ogni uso improprio o modificazione dell'apparecchio è severamente vietato a causa dei rischi ad esso collegati! Utilizzare l'apparecchio solamente in conformità alle regole contenute nel manuale. Se l'apparecchio è usato per uno scopo diverso da quello previsto o abusato, non potrà essere assunta alcuna responsabilità per eventuali danni.
- Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo commerciale o industriale non potrà essere più data alcuna garanzia.
- Utilizzare il frullatore solamente nel modo illustrato in queste istruzioni per l'uso per preparare cibi e bevande. Frullare solo frutta morbida,



Istruzioni di sicurezza

verdure morbide o cotte e alimenti liquidi. Ogni altro uso non raccomandato dal fabbricante può provocare incendi, scariche elettriche o ferimenti.

- Utilizzare unicamente accessori originali o pezzi di ricambio esplicitamente raccomandati dal fabbricante. L'uso di accessori non originali può danneggiare l'apparecchio.
- Nessuna delle parti del dispositivo può essere utilizzata in modo improprio o utilizzata insieme a un altro dispositivo.
- Fare attenzione che l'unità motore con presa di ricarica non venga mai a contatto con l'acqua.
- Scollegare sempre il cavo di ricarica quando l'apparecchio non è in carica, non è sorvegliato o prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Manutenzione e riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio di riparazione FUST. Per le riparazioni possono essere utilizzati solo pezzi di ricambio

originali, in caso contrario il dispositivo potrebbe essere danneggiato o si potrebbero rischiare lesioni.

Utenti

L'apparecchio deve essere utilizzato solamente da persone che sono familiari con queste istruzioni per l'uso. Persone sotto l'influenza d'alcol o medicinali sono autorizzati ad utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza.

- Fare particolare attenzione quando intorno o vicino all'apparecchio si trovano bambini, animali o persone anziane.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio durante l'impiego.
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali limitate, o da persone non a conoscenza dell'apparecchio o inesperte, se vengano sorvegliati o abbiano potuto beneficiare di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio e abbiano**



Istruzioni di sicurezza

compreso i pericoli risultanti dall'impiego di questo.

- **Bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione effettuate dall'utente non possono essere eseguite dai bambini.**
- Il dispositivo e il cavo di ricarica sono da tenere lontani da bambini sotto agli 8 anni.
- Non allontanarsi mai dall'apparecchio mentre è in carica.
- Accertarsi sempre che il dispositivo non possa essere messo in funzione accidentalmente.

Attenzione!

Non toccare mai le lame, quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica. Non toccare parti rotanti! Pericolo di ferimento!

Rischio di lesioni personali a causa di un uso errato o della mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza!

Protezione per bambini

Apparecchi elettrici non sono giocattoli per bambini. Non lasciare, quindi, mai il dispositivo incustodito mentre è collegato o in funzione.

- Bambini non devono giocare con i nastri adesivi e il materiale di imballaggio dell'apparecchio perché ciò comporta un rischio di soffocamento.
- **I bambini devono essere sorvegliati, affinché non giochino con l'apparecchio.**
- Tenere sempre il frullatore a immersione fuori dalla portata dei bambini. Le lame sono estremamente affilate!

Scossa elettrica (X)

Fare attenzione di non toccare mai le parti sotto tensione. Una scossa elettrica può provocare gravi ferite o addirittura portare alla morte. Si prega di osservare le seguenti norme.

- **Esaminare il dispositivo prima di ogni uso. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio se la batteria, il cavo o l'adattato-**



Istruzioni di sicurezza

re di rete sono danneggiati o l'apparecchio accusa altri disturbi, è caduto o è danneggiato. Non effettuare mai riparazioni da soli, ma portare l'apparecchio presso il prossimo servizio di riparazione FUST, in modo che possa essere esaminato e, eventualmente, venire riparato.

- Tenere l'apparecchio lontano da calore, raggi diretti del sole e bordi appuntiti. Non utilizzare mai l'apparecchio con mani umide. Se l'apparecchio o il cavo di ricarica dovessero essere umidi o bagnati, staccare subito l'adattatore di rete con guanti in gomma dalla presa di corrente. Non afferrare nell'acqua.

- Non immergere mai il cavo di ricarica, l'adattatore di rete o l'unità motore stessa in acqua o altri liquidi.

Cavo di ricarica (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- Non utilizzare mai il dispositivo con un cavo di ricarica danneggiato.

- In presenza di un cavo di ricarica danneggiato, questo deve essere sostituito dal servizio di riparazione FUST. Non incastrare il cavo di ricarica, non passarlo per angoli o spigoli vivi e proteggerlo da oggetti caldi.

- Un danneggiamento del cavo di ricarica può provocare un corto circuito, incendio e/o una scossa elettrica.

- Non estrarre mai l'adattatore di rete dalla presa di corrente tirando il cavo né toccandolo con mani bagnate.

- Non appoggiare sul cavo di ricarica oggetti pesanti così come l'apparecchio stesso. Pericolo di corto circuito e incendio!

- Collocare il cavo di ricarica in modo che nessuno possa inciamparvi. Ciò potrebbe provocare ferite o l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.

- Non schiacciare il cavo di ricarica e non avvolgerlo intorno all'apparecchio.



Istruzioni di sicurezza

Allacciamento elettrico (I, X)

⚡ Un uso improprio della corrente può avere conseguenze mortali.

- Non utilizzare mai un cavo di ricarica danneggiato. In presenza di un danno si prega di contattare il servizio di riparazione FUST.
- Prima di iniziare con la pulizia, il montaggio e lo smontaggio, la manutenzione o il deposito fare attenzione che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio viene scollegato dalla rete elettrica solo quando si estrae l'adattatore di rete dalla presa e si scollega il cavo di ricarica dall'apparecchio.
- Controllare sempre che l'apparecchio o il cavo siano in perfetto stato. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.
- Non cercare mai di afferrare un apparecchio che è caduto nell'acqua durante la ricarica. Staccare sempre l'adattatore di rete dalla presa di corrente prima di tirarlo fuori dall'acqua.

- Come protezione supplementare si raccomanda di installare un interruttore di protezione della corrente residua (30mA massimo). Si prega di rivolgersi ad un elettricista.

Collocazione (II, III, VIII, IX)

- Riservare un posto per lavorare abbastanza grande per il frullatore e fare attenzione che sia asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non posizionare l'apparecchio mai nelle vicinanze di apparecchi che emanano calore, per esempio forni, fornelli a gas, piastre elettriche ecc.. Posizionare l'apparecchio a una distanza di sicurezza dalle pareti o altri oggetti infiammabili come tende o asciugamani (cotone o carta ecc.).
- Non mettere in funzione l'apparecchio in luoghi con materiali o liquidi esplosivi o infiammabili (per esempio deodoranti o lacche per capelli).



Rischi di lesioni

- Assicurarsi che nulla possa cadere sull'apparecchio e che questo non possa cadere.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di acqua (per esempio vasca da bagno, piscine ecc.) e non esporlo alla pioggia o altra umidità.
- Non appoggiare nulla sull'apparecchio. Non posizionare l'apparecchio stesso sopra ad altri elettrodomestici o in un forno/microonde.
- Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini, animali o persone con disabilità.
- Tenere presente che attraverso la frullazione, l'apparecchio può vibrare.
- Non lasciare pendere il cavo di ricarica affinché nessuno possa buttare giù l'apparecchio e ferirsi.
- Tenere l'apparecchio lontano dal calore e dalle fiamme libere.

Rischi di lesioni

- Mentre il dispositivo frulla o è acceso:
 - non svitare mai il blocco motore
 - non toccare mai le lame.
- Se la lama si blocca, spegnere immediatamente l'apparecchio. Solo dopo aver fatto questo, rimuovere le cause del bloccaggio, altrimenti si rischiano lesioni alle mani.
- Aspettare che le lame si siano fermate completamente prima di estrarre il piede frullatore dagli alimenti frullati, prima di separare il piede dal blocco motore e prima di pulire l'apparecchio.
- Tenere sempre lontano dalle lame capelli, vestiti, dita ecc, in particolare quando le lame sono in rotazione.
- **Fare attenzione a non ferirsi con le lame in acciaio taglienti.**
- Controllare che tutti i pezzi siano montati correttamente, cioè avvitati prima di accendere l'apparecchio.



Rischi di lesioni

- Non frullare alimenti o liquidi che siano più caldi di 70°C. Pertanto si consiglia di lasciare raffreddare le zuppe per qualche minuto prima di frullarle.

- Non frullare olio caldo o ingredienti oleosi e caldi.

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, avvitare il blocco motore al piede, vale a dire girare in senso orario il blocco motore sul piede fino a che questo scatta (vedi descrizione p. 47).

- Nel caso in cui il motore dovesse essere in sovraccarico o le lame si bloccano, l'apparecchio si ferma. In questo caso lasciare raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti e rimuovere il blocco con un utensile da cucina di legno ma mai con le mani. Dopodiché è possibile rimettere in funzione l'apparecchio.

- **L'apparecchio può frullare per un tempo massimo di 1-2 minuti. Dopodiché si deve lasciar raffreddare il motore, cioè si deve aspet-**

tare 2-3 minuti prima di rimettere in funzione l'apparecchio.

- **Non fare lavorare a vuoto il dispositivo.**

- **Al piede del frullatore si trova il contrassegno MAX. Il piede può essere immerso in liquidi o alimenti al massimo fino al contrassegno MAX. Considerare anche che alcuni alimenti come latte o panna aumentano di volume dopo essere stati frullati. L'inosservanza di questa precauzione può provocare il danneggiamento del motore attraverso il liquido o il sovraccarico.**

- Frullare solamente frutti morbidi, verdure morbide o cotte oppure alimenti liquidi. Non adatto per cubetti di ghiaccio, noci, sedano o carote crude, bucce, chicchi di caffè e altri alimenti molto duri o congelati.




Note speciali sulla batteria agli ioni di litio

Note speciali sulla batteria agli ioni di litio:

- Questo dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio. Non smontare o modificare mai da soli l'unità in alcun modo. Non premere l'unità motore, proteggerla dagli urti e assicurarsi che non possa cadere. Non inserire nulla nell'unità motore e non perforarla. L'unità può essere utilizzata, ricaricata o conservata solo in un ambiente tra 0°C e 40°C. Evitare un ambiente con forti campi magnetici. Se non si utilizza il dispositivo per un periodo di tempo più lungo, ricaricarlo comunque ogni 3 mesi per prolungare la durata della batteria. Se si ricarica l'apparecchio a una temperatura ambiente inferiore a 10°C, il processo di ricarica richiederà più tempo.
- Ricaricare sempre l'apparecchio se si nota che la potenza di miscelazione sta diminuendo o dopo ogni uso. Un ciclo di ricarica richiede circa 2-3 ore.

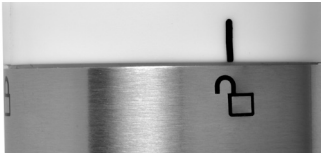
- Dopo la carica, rimuovere l'adattatore di rete dalla presa e il cavo dall'apparecchio. Non tirare mai il cavo, solo l'adattatore.

Prima della prima messa in funzione: pulire il dispositivo

- Estrarre il frullatore a immersione dalla confezione ed eliminare tutte le parti dell'imballaggio. Fare attenzione che i bambini non giochino con queste e soprattutto con le buste in plastica (pericolo di soffocamento).
- Controllare che il frullatore non sia danneggiato. In caso contrario contattare il prossimo servizio clienti FUST.
- Prima dell'uso, verificare sempre che il cavo di ricarica e l'adattatore di rete siano in perfette condizioni. Un contatto elettrico insufficiente potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Svitare il blocco motore dal piede girando in senso antiorario (girare il segno I del blocco motore sul simbolo  del piede) per staccarlo dallo stesso.





Prima della messa in funzione: pulire il dispositivo

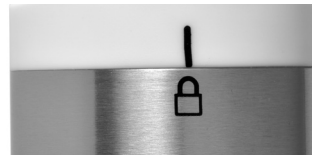
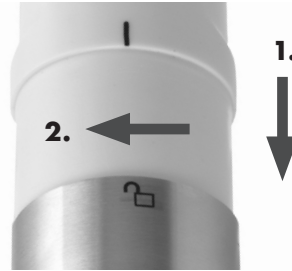


- Rimuovere il tappo protettivo dalla base delle lame e lavare la base delle lame con acqua corrente e una spazzola o una spugna. Lasciar asciugare il piede frullatore all'aria, fino a quando è completamente asciutto anche all'interno. Riapplicare il tappo protettivo alla base delle lame.

- Pulire il blocco motore con un panno pulito leggermente umido, prima di utilizzare l'apparecchio.

- Non immergere il blocco motore con la presa di ricarica in acqua, ma strofinarla solo con un panno umido.

- Rimontare l'apparecchio. Applicare il blocco motore al piede dell'apparecchio (I si trova sopra ) e avvitare in senso orario il blocco motore al piede, in modo che il segno I si trovi nuovamente sopra  e il blocco motore scatti in posizione con un clic.



Attenzione!

Assicurarsi che le lame del piede non vengano in contatto con altri oggetti o parti del corpo. Le lame son molto affilate! Perciò dopo ogni uso o dopo ogni pulizia applicare il tappo protettivo al di sopra delle lame!



Prima della messa in funzione: caricare il dispositivo

Prima della prima messa in funzione: caricare il dispositivo

- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, la batteria agli ioni di litio integrata deve essere ricaricata completamente. Questa operazione richiede circa 2–3 ore.

Per fare ciò, procedere come segue:

- Collocare il frullatore montato su una superficie asciutta e piana.
- Inserire l'adattatore di rete in una presa di corrente.
- Posizionare la testa di ricarica magnetica all'altra estremità del cavo sulla presa di ricarica, posizionata sulla parte superiore del blocco motore.

Solo se la testa di ricarica è posizionata nella direzione corretta viene attratta magneticamente e può caricare.

- Durante la ricarica lampeggia la spia di ricarica lentamente in rosso, ciò indica che il processo di ricarica non è ancora concluso.
- Non appena la spia di ricarica si illumina costantemente di verde, il processo di carica è completato e il frullatore può essere messo in funzione.

Attenzione!

Il processo di ricarica richiede circa 2–3 ore.

L'apparecchio non può essere messo in funzione durante il processo di carica.

- Dopo la carica, estrarre l'adattatore di rete dalla presa e rimuovere la testa di carica dal blocco motore.







Stato di ricarica / Indicazione

La luce di ricarica indica lo stato di ricarica:	
Luce verde fissa	Batteria completamente ricaricata , apparecchio pronto per l'uso.
Luce rossa lampeggia	Batteria scaricata , l'apparecchio deve essere ricaricato prima dell'uso.
Luce rosso lampeggia lentamente	Batteria si sta ricaricando , il ciclo di ricarica dura 2-3 ore. L'apparecchio non può essere utilizzato in questo stadio.

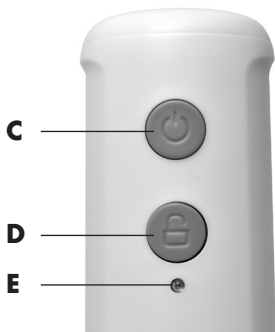


Descrizione dell'apparecchio

- A** Adattatore di rete con cavo per ricarica e testa di carica magnetica
- B** Blocco motore con batteria agli ioni di litio:
nella parte superiore si trova la presa di ricarica,
nella parte inferiore il pezzo di collegamento per il piede frullatore
- C** Tasto ON 
- D** Tasto di sicurezza 
(deve essere premuto durante l'uso)
- E** Luce di ricarica/
Luce di funzionamento
- F** Piede frullatore
- G** Base delle lame
- H** Tappo protettivo della base delle lame



Italiano





Messa in funzione

⚡ Una scossa elettrica può essere mortale! Osservare le norme di sicurezza.



Messa in funzione

1. Tagliare alimenti duri e fibrosi in pezzi di circa 1 – 1,5 cm, alimenti morbidi in pezzi di 1,5 – 2,5 cm.

Nota:


Con molti alimenti deve essere aggiunto un po' di liquido, così da permettere una circolazione libera sotto le lame. Cibi morbidi e succosi richiedono pochi liquidi, cibi compatti e asciutti al contrario né richiedono di più. Aggiungere il liquido in piccole quantità fino a raggiungere la consistenza desiderata.

Consiglio: Per evitare spruzzi utilizzare contenitori alti e immergere le lame nel cibo prima di avviare il frullatore a immersione.


2. Assicurarsi che il frullatore sia ricaricato e che sia stato estratto il cavo di ricarica. Rimuovere il tappo protettivo dalla base delle lame.
3. Affondare il piede negli alimenti, facendo attenzione che non superi il contrassegno MAX. Non deve essere mai superato anche durante il mixaggio.
4. Tenere premuto il tasto di sicurezza  (D).
5. Premere quindi brevemente il tasto ON .

6. Il frullatore comincia a frullare, la spia di ricarica/luce di funzionamento lampeggia in verde.

7. Muovere lentamente su e giù il frullatore.

8. Dopo al massimo 1 minuto smettere di premere il tasto  per spegnere il frullatore.

Nota:

Nel momento in cui non viene più premuto il tasto di sicurezza  spegnere immediatamente l'apparecchio.

Il frullatore a immersione è concepito per un breve periodo di funzionamento, ossia può essere utilizzato senza interruzione al massimo per 1–2 minuti. Affinché il motore si raffreddi, spegnere il frullatore per i successivi 2–3 minuti. Il frullatore è riutilizzabile dopo questa fase di raffreddamento.

Attenzione:

Non immergere mai il piede frullatore in olio bollente o cibi oleosi e caldi!

Non immergere il piede frullatore in alimenti bollenti. Lasciare raffreddare le zuppe per qualche minuto prima di frullarle (massima temperatura 70°C).



Messa in funzione

Attenzione:

Non affondare mai il frullatore negli alimenti fino al punto che il contrassegno MAX non sia più visibile, il contrassegno MAX deve rimanere sempre al di sopra della massa miscelata. Si affonda troppo il piede frullatore, ciò potrebbe danneggiare il motore o sovraccaricare l'apparecchio.

Dopo l'uso

- Aspettare che le lame si siano completamente arrestate.
- Svitare il piede dal blocco motore.
- Pulire l'apparecchio secondo le istruzioni.
- Riapplicare il tappo protettivo alla base delle lame.
- Ricaricare l'apparecchio come descritto.

Note importanti:

Ricordate che alcuni alimenti, come il latte o panna, aumentano di volume se vengono frullati.

Non adatto a cubetti di ghiaccio, gusci, noci, chicchi di caffè, sedano o carote crude e altri alimenti molto duri o congelati.

Non frullare mai frutta congelata.

Non toccare mai le lame con le mani!

Non lasciare che il dispositivo corra a vuoto.

Lo scolorimento che si verifica sulle parti del dispositivo a causa del contatto con alimenti (ad es. carote, pomodori, ecc.) può essere rimosso con un panno imbevuto di olio da cucina.



Pulizia / Deposito

Pulizia

Consiglio:

Per una pulizia più facile, tenere il piede frullatore (non il blocco motore!) in un recipiente con acqua tiepida e detersivo e metterlo in funzione per breve tempo. Infine risciacquare bene o accenderlo ancora per 2 volte in acqua chiara, pulita.

- Togliere il piede dal blocco motore prima di cominciare la pulizia.
- Pulire subito dopo l'uso il piede con la base delle lame e tutti i pezzi, che sono stati in contatto con alimenti, con acqua saponata calda.
- Fare attenzione a non tagliarsi con le lame.
- Non utilizzare lana d'acciaio, detersivi aggressivi, acetone od alcol!
- Pulire il blocco motore con un panno umido e morbido.
- Lasciar asciugare tutti i pezzi. Anche il piede deve essere completamente asciutto all'interno.
- Riapplicare il tappo protettivo alla base delle lame.
- **Non immergere mai il blocco motore del frullatore a immersione nell'acqua e non tenerlo mai sotto acqua corrente. La presa di ricarica e i tasti di funzione devono rimanere sempre asciutti.**


Deposito

Quando non viene utilizzato, conservare il dispositivo pulito e asciutto, scollegato dal cavo di ricarica, possibilmente nella sua confezione originale in un ambiente asciutto e ben ventilato. Evitare la luce diretta del sole.

- Tenere sempre il frullatore a immersione fuori dalla portata dei bambini. Le lame sono estremamente affilate!
- **Ricordarsi che la temperatura ambiente deve essere compresa tra 0°C e 40°C e che il dispositivo deve essere caricato ogni 3 mesi per preservare la batteria ed evitare la scarica profonda.**



Risoluzione problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona	Blocco motore e piede non sono stati assemblati adeguatamente.	Ruotare il blocco motore sul piede in modo che il segno I e il simbolo  siano allineati e il blocco motore scatti in posizione con un clic.
	Il dispositivo non è stato acceso correttamente.	Tenere premuto il tasto di sicurezza, poi premere brevemente il tasto ON per accendere l'apparecchio.
Il dispositivo non funziona, la spia di funzione lampeggia di rosso.	Batteria scarica.	Caricare la batteria come descritto a pagina 48.
Il dispositivo si arresta durante il funzionamento	Le lame sono bloccate?	Rilasciare il tasto di sicurezza, allentare il cibo attorno alle lame con un cucchiaino di legno e aggiungere altro liquido. Lasciare raffreddare il motore a temperatura ambiente, quindi riavviare.



Service / Servizio

Ihr zuständiger FUST-Kundendienst bietet Ihnen folgende Leistungen:

- Die Reparatur und Instandsetzung des Gerätes mit und ohne Garantie.
- Den Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör.
- Beratung hinsichtlich der Benutzung und Wartung der Geräte.
- Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an das geschulte Personal des Kundendienstes.
Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 oder auf www.fust.ch erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

Die Garantie:

- FUST übernimmt für Ihr Gerät zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.

Votre service FUST vous offre les services suivants:

- La réparation et la mise en état de l'appareil avec et sans garantie.
- La vente des pièces de rechange et d'accessoires.
- Conseils concernant l'utilisation et l'entretien des appareils.
- En cas de défaillances techniques, adressez-vous au personnel formé du service après-vente.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 ou regardez sur www.fust.ch pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

La garantie:

- FUST vous offre une garantie valable de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil.
- Vous trouverez les conditions de garantie dans le contrat de vente.

Il Suo servizio FUST competente Le offre le prestazioni seguenti:

- La riparazione e la manutenzione correttiva dell'apparecchio con e senza garanzia.
- La vendita di pezzi di ricambio e d'accessori.
- La consulenza per quanto riguarda l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Si rivolga al personale qualificato del servizio dopo vendita nel caso di disturbi del funzionamento. Telefonate il numero 0848 559 111 o consultate presso www.fust.ch per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

Garanzia:

- FUST assume responsabilità per il Suo apparecchio per 2 anni a partire dalla data d'acquisto.
- Prenda le condizioni di garanzia dal contratto di compravendita.

Les instructions en français suivant les instructions en allemand.

Le istruzioni in italiano seguono le istruzioni in tedesco.



Reparatur / Réparation / Riparazione

Zur Gebrauchsanleitung

Selbstverständlich kann die Gebrauchsanleitung nicht alle Einsatzmöglichkeiten für dieses Gerät aufzeigen.

Sollten Sie also weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste FUST-Filiale.

Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

A propos du mode d'emploi

Naturellement, le mode d'emploi ne peut pas décrire toutes les possibilités qu'offre cet appareil. Adressez-vous à la prochaine succursale FUST, si vous désirez plus d'informations.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

Sulle istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso non possono indicare ovviamente ogni possibile impiego dell'apparecchio. Si rivolga alla prossima succursale FUST se ha bisogno di più informazioni.

Telefoni il numero 0848 559 111 per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

Reparatur (VI, VII)

Bei Verdacht auf einen Gerätedefekt ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Kontaktieren Sie den nächsten FUST-Reparaturdienst und lassen Sie es überprüfen. Für allfällige Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

Achtung: Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Réparation (VI, VII)

En cas de soupçon d'une défectuosité de l'appareil, débranchez aussitôt la fiche de la prise. Entrez en contact avec le service après-vente FUST le plus proche de chez vous et faites le réviser. Il ne sera assumé aucune responsabilité de dommages éventuels provoqués par un traitement incorrect.

Attention: Des réparations incorrectes peuvent constituer un très grand danger pour l'utilisateur.

Riparazione (VI, VII)

Nel caso di un sospetto di difetto all'apparecchio, stacchi immediatamente la spina dalla presa di corrente. Contattare il prossimo servizio dopo vendita FUST e lo faccia esaminare. Nessuna responsabilità sarà assunta per danni eventuali causati da un trattamento inappropriato.

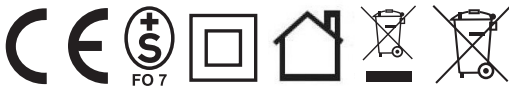
Attenzione: Riparazioni non appropriate possono causare dei pericoli gravi per l'utente.



Technische Daten

Modell	Betty Bossi FUST Stabmixer «Mini»
Art.-Nr.	352045/10661703
Eingangsleistung für Ladegerät/Netzadapter	100-240 V~ 50/60 Hz 1.0A Max
Ausgangsleistung für Ladegerät/Netzadapter	12.0 V 2.0 A 24.0 W
Abmessungen	48 x 48 x 210 mm
Ladezeit	2–3 Stunden
Batteriekapazität	7.4V / 2000mAh
Gewicht	0,5 kg
Überhitzungsschutz	vorhanden
Geprüft	S+ FO 7
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.





Dates techniques

Type	Betty Bossi FUST Mixeur plongeant «Mini»
no.art.	352045/10661703
Puissance d'entrée du chargeur/ de l'adaptateur de réseau	100-240 V~ 50/60 Hz 1.0A Max
Puissance de sortie du chargeur/ de l'adaptateur de réseau	12.0 V 2.0 A 24.0 W
Dimensions	48 x 48 x 210 mm
Durée de charge	2-3 heures
Capacité de la batterie	7.4V / 2000mAh
Poids	0,5 kg
Protection de surchauffe	disponible
Homologation	S+ FO 7
Conforme aux prescriptions UE	Oui
Garantie de produit	2 ans

Modifications techniques réservées.





Dati tecnici

Tipo	Betty Bossi I FUST Frullatore a immersione «Mini»
no.art.	352045/10661703
Potenza di ingresso per il caricabatterie/l'adattatore di rete	100-240 V~ 50/60 Hz 1.0A Max
Potenza di uscita per il caricabatterie/l'adattatore di rete	12.0 V 2.0 A 24.0 W
Dimensioni	48 x 48 x 210 mm
Tempo di caricamento	2-3 ore
Capacità della batteria	7.4V / 2000mAh
Peso	0,5 kg
Protezione contro il surriscaldamento	disponibile
Approvato	S+ FO 7
Conforme alle prescrizioni UE	Si
Garanzia di prodotto	2 anni

Salvo modificazione tecniche.



Version 07/2020

